

de Komponente

In folgendem Referenzdokument ist eine Liste aller Datenblätter, in denen die technischen Angaben und weitere Informationen zu den Baugruppen enthalten sind:

Dok.-ID: A6V11243351

Titel: Cerberus PACE – System

Das Dokument erhalten Sie über folgende Internet-Adresse:

<https://siemens.com/bt/download>

Eingabe: 'A6V11243351' im Eingabefeld für 'Suche nach'

en Component

In the following reference document there is a list of all data sheets that contain technical specifications and further information about the components:

Doc. ID: A6V11243351

Title: Cerberus PACE System

You can obtain this document via the following Internet

address: <https://siemens.com/bt/download>

Enter: 'A6V11243351' in the field 'Search for'

es Componente

En el siguiente documento de referencia hay una lista de todas las hojas de datos en las que se incluye información técnica y otra información sobre los componentes:

ID doc.: A6V11243351

Título: Cerberus PACE – sistema

Puede obtener el documento en la siguiente dirección de

internet: <https://siemens.com/bt/download>

Introducir: 'A6V11243351' en el campo de entrada para 'Search for'

et Komponent

Järgmises referentsdokumendis on esitatud loend kõigist infolehtedest, milles sisalduvad tehnilised andmed ja täiendav informatsioon koostesõlmede kohta:

Dok. tunnus: A6V11243351

Pealkiri: Cerberus PACE – süsteem

Dokumendi leiate järgmiselt internetiaadressilt:

<https://siemens.com/bt/download>

Sisestus: 'A6V11243351' sisestusväljal 'Search for'

fr Composants

Dans le document de référence suivant, vous trouverez une liste de toutes les fiches de données, comprenant des indications techniques et autres informations sur les composants :

Réf. doc : A6V11243351

Titre : Cerberus PACE – système

Vous pouvez obtenir ce document via l'adresse Internet

suivante : <https://siemens.com/bt/download>

Saisie : 'A6V11243351' dans le champ de saisie pour 'Search for'

⚠ WARNING



Stromschlag durch elektrische Spannung

- Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von einer geschulten Elektrofachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter der Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft den elektrotechnischen Regeln entsprechend vorgenommen werden.



- Für die Installation ist elektrotechnisches Fachwissen erforderlich.
- Die Installation darf nur durch eine Fachperson ausgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Installation kann elektrische Sicherheitsvorkehrungen außer Kraft setzen, ohne dass dies für den Laien erkennbar wird.

⚠ WARNING



Electric shock from voltage

- In accordance with electro-technical regulations, only a qualified electrician or a trained person under the supervision and guidance of a qualified electrician may carry out work on electrical equipment.



- Electrical engineering expertise is required for the installation.
- Installation may only be carried out by a professional.
- Incorrect installation can invalidate electrical safety precautions, which may not be apparent to laypeople.

⚠ ADVERTENCIA



Electrocución por tensión eléctrica

- Solo un electricista especializado o una persona instruida, bajo la dirección y supervisión de un electricista, pueden llevar a cabo los trabajos en la instalación eléctrica conforme a los reglamentos electrotécnicos.



- Para la instalación son necesarios conocimientos electrotécnicos.
- Solo una persona cualificada puede realizar la instalación.
- Una instalación inadecuada puede anular las precauciones de seguridad eléctricas sin que los no profesionales lo perciban.

⚠ HOIATUS



Elektrilöök elektripinge tõttu

- Elektriseadmetel tohib töid teostada ainult koolitatud elektriala spetsialist või juhendatud isik elektriala spetsialisti juhtimise ja järelevalve all vastavalt elektrotehnilistele reeglitele.



- Installatsiooniks on nõutavad elektrotehnilised erialased teadmised.
- Installatsiooniga tohib tegeleda ainult erialaspetsialist.
- Asjatundmatu installatsioon võib tühistada elektriliste ohutusalaste ettevaatusabinõude toime ilma, et võhik seda märkaks.

⚠ ATTENTION



Choc électrique dû à une tension électrique

- Seul un électricien qualifié ou une personne formée opérant sous la direction et la surveillance d'un électricien peut intervenir sur les installations électriques, conformément aux règles électrotechniques en vigueur.



- Des connaissances techniques en électricité sont nécessaires pour procéder à l'installation.
- L'installation ne peut être effectuée que par un personnel qualifié.
- Une installation incorrecte est susceptible de mettre hors service des dispositifs de sécurité sans qu'une personne ordinaire ne puisse le détecter.

hr Komponente

U sljedećem referentnom dokumentu nalazi se popis svih listova s podacima u kojima su sadržani tehnički podaci i dodatne informacije o ugradnim sklopovima:

ID dok.: A6V11243351

Naslov: Sustav Cerberus PACE

Dokument možete preuzeti na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://siemens.com/bt/download>

Unos: 'A6V11243351' u polju za unos za 'Search for'

⚠ UPOZORENJE



Strujni udar zbog električnog napona

- Radove na električnim instalacijama smije izvoditi samo školovani kvalificirani električar ili obučena osoba pod vodstvom i nadzorom kvalificiranog električara u skladu s elektrotehničkim pravilima.



- Za ugradnju je potrebno stručno znanje s područja elektrotehnike.
- Ugradnju smije izvoditi samo stručna osoba.
- Nestručna ugradnja može staviti van snage sigurnosne mjere predostrožnosti, bez da to za laika bude prepoznatljivo.

hu Komponensek

A következő referenciadokumentumban megtalálható az összes olyan adatlap listája, amelyek a részegységekkel kapcsolatos műszaki adatokat és további információkat tartalmaznak:

Dok. azonosító: A6V11243351

Cím: Cerberus PACE – rendszer

A dokumentum az alábbi internetes címen található:

<https://siemens.com/bt/download>

Béírni: 'A6V11243351' a 'Search for' mezőbe

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Elektromos feszültség általi áramütés

- Az elektromos berendezéseken végzendő munkákat csak képzett villanyszerelő, vagy egy villanyszerelő felügyelete alatt dolgozó betanított személy végezheti, az elektrotechnikai szabályoknak megfelelően.



- A telepítéshez elektrotechnikai szaktudás szükséges.
- A telepítést csak szakember végezheti.
- A szakszerűtlen telepítés elektromos biztonsági óvintézkedéseket hatástalaníthat, anélkül, hogy ezt laikus személyek felismernék.

it Componenti

Il seguente documento di riferimento contiene un elenco di tutte le schede tecniche contenenti le informazioni tecniche e ulteriori informazioni sui componenti:

ID doc.: A6V11243351

Titolo: Cerberus PACE – sistema

Il documento è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://siemens.com/bt/download>

Immissione: 'A6V11243351' nel campo di immissione per 'Search for'

⚠ AVVERTENZA



Scossa elettrica dovuta a tensione elettrica

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona addestrata sotto la direzione e la supervisione di un elettricista qualificato in conformità con i regolamenti elettrotecnici.



- L'installazione richiede competenze in ingegneria elettrotecnica.
- L'installazione può essere eseguita solo da uno specialista.
- Un'installazione non idonea può annullare le precauzioni di sicurezza elettrica senza che il non professionista se ne accorga.

lt Komponentai

Šiame informaciniam dokumente pateikiamas visų duomenų lapų, kuriuose yra techninės informacijos ir papildomos informacijos apie mazgus, sąrašas:

Dok. Nr.: A6V11243351

Pavadinimas: Cerberus PACE sistema

Dokumentą galite parsisiųsti internetu:

<https://siemens.com/bt/download>

Įvestis: Paieškos laukelyje įveskite 'A6V11243351'

⚠ ĮSPĖJIMAS



Elektros įtampos sukeltas elektros smūgis

- Darbus su elektros sistemomis gali atlikti tik išmokytas elektrikas arba instruktuotas asmuo, prižiūrint ir vadovaujant kvalifikuotam elektrikui pagal elektrotechnikos taisykles.



- Įrengiant reikalingos elektrotechnikos žinios.
- Įrengimo darbus gali atlikti tik specialistas.
- Netinkamas įrengimas gali pakenkti elektros saugos priemonėms, ir neprofesionalas gali to nepastebėti.

lv Komponentis

Turpmākajā atsauces dokumentā ir apkopotas visas datu lapas, kurās ir minēti tehniskie dati un papildu informācija par sastāvdaļām:

Dok. ID: A6V11243351

Nosaukums: Cerberus PACE – sistēma

Minēto dokumentu varat iegūt turpmāk norādītajā tīmekļa adresē:

<https://siemens.com/bt/download>

Atslēgvārds: ievadīt 'A6V11243351' meklēšanas laukā 'Search for'

⚠ BRĪDINĀJUMS



Elektriskās strāvas radīts trieciens

- Atbilstoši elektrotehniskajiem noteikumiem darbus ar elektriskajām ierīcēm drīkst veikt tikai attiecīgi izglītots un profesionāls elektrikis vai apmācīta persona, kas darbus veic profesionāla elektriķa vadībā un uzraudzībā.



- Instalācijai ir nepieciešamas profesionāla elektrotehniķa zināšanas.
- Instalāciju drīkst veikt tikai speciālists.
- Nepareizi veikta instalācija, neprofesionālim to neapzinoties, var negatīvi ietekmēt elektriskās drošības apstākļus.

nl Component

Het volgende referentiedocument bevat een lijst met alle gegevensbladen waarin de technische gegevens en gedetailleerde informatie over de modules worden vermeld:

Doc.-ID: A6V11243351

Titel: Cerberus PACE – systeem

Het document is beschikbaar via het volgende internetadres: <https://siemens.com/bt/download>
Invoer: 'A6V11243351' in het invoerveld voor 'Search for'

pl Komponenty

W poniższym dokumencie referencyjnym znajduje się wykaz wszystkich kart informacyjnych zawierających dane techniczne i inne informacje dotyczące podzespołów:

ID dokumentu: A6V11243351

Tytuł: Cerberus PACE – system

Dokument jest dostępny na stronie internetowej:
<https://siemens.com/bt/download>
Wpis: 'A6V11243351' w polu 'Search for'

pt Componentes

No seguinte documento de referência, poderá encontrar uma lista de todas as folhas de dados onde se encontram disponíveis todos os dados técnicos e informações adicionais relativas aos módulos:

ID do Doc.: A6V11243351

Título: Cerberus PACE – sistema

O documento encontra-se disponível na seguinte página da Internet: <https://siemens.com/bt/download>
Entrada: 'A6V11243351' no campo de entrada para 'Search for'

rs Komponenta

U referentnom dokumentu koji sledi nalazi se spisak svih listova sa podacima u kojima su sadržani tehnički podaci i ostale informacije o konstruktivnim sklopovima:

ID dok.: A6V11243351

Naziv: Cerberus PACE – sistem

Dokument možete da dobijete preko sledeće internet adrese: <https://siemens.com/bt/download>
Unos: 'A6V11243351' u polju za unos 'Search for'

ru КОМПОНЕНТ

Следующий справочный документ содержит список всех спецификаций, включающих технические данные и дополнительную информацию об узлах:

Ид. № документа: A6V11243351

Название: Система Cerberus PACE

Документ можно получить по следующему интернет-адресу: <https://siemens.com/bt/download>
Ввод: 'A6V11243351' в поле ввода 'Search for'

⚠ WAARSCHUWING



Elektrische schok door elektrische spanning

- Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door een geschoolde elektricien of een geïnstrueerde persoon onder leiding en toezicht van een elektricien worden uitgevoerd. Bovendien moeten hierbij de elektrotechnische regels worden nageleefd.



- Voor de installatie is elektrotechnische vakkennis vereist.
- De installatie mag alleen door een vakkundige persoon worden uitgevoerd.
- Door een ondeskundige installatie kunnen elektrische veiligheidsinrichtingen buiten werking worden gesteld zonder dat dit voor een leek merkbaar is.

⚠ OSTRZEŻENIE



Porażenie prądem elektrycznym przez elementy będące pod napięciem

- Prace przy instalacjach elektrycznych mogą podejmować jedynie przeszkoleni elektrycy lub przeszkolone osoby pod kierownictwem i nadzorem elektryka zgodnie z przepisami w zakresie elektrotechniki.



- Montaż wymaga fachowej wiedzy elektrotechnicznej.
- Montaż może przeprowadzać jedynie specjalista.
- W wyniku niefachowego montażu elektryczne środki bezpieczeństwa mogą nie działać, a osoby bez wiedzy fachowej mogą nie rozpoznać takiego stanu rzeczy.

⚠ ATENÇÃO



Choque elétrico devido a tensão elétrica

- Os trabalhos nos equipamentos elétricos só podem ser efetuados por um técnico qualificado e especializado em eletrotécnica ou por pessoal instruído sob a coordenação e supervisão de um técnico especializado em eletrotécnica segundo as normas da área.



- É necessário ter conhecimentos em matéria de eletrotécnica para proceder à instalação.
- A instalação só pode ser efetuada por um técnico especializado.
- Uma instalação incorreta pode anular as medidas de segurança elétricas sem que tal possa ser detetado por alguém que não seja especializado na área.

⚠ UPOZORENJE



Strujni udar usled električnog napona

- Radove na električnim instalacijama smeju da vrše samo obučeni električari ili obučena lica uz rukovođenje i nadzor električara u skladu sa elektrotehničkim pravilima.



- Za instalaciju je neophodno elektrotehničko stručno znanje.
- Instalaciju sme da vrši samo stručno lice.
- Nestručno izvedena instalacija može da stavi van snage električne sigurnosne mere predostrožnosti, pri čemu to nestručno lice ne može da prepozna.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Удар электрическим током

- Работы с электрооборудованием может выполнять только квалифицированный электрик или проинструктированное лицо под руководством и надзором квалифицированного электрика в соответствии с электротехническими правилами.



- Для установки требуются профессиональные знания электротехники.
- Установка должна выполняться только специалистом.
- При неправильной установке предпринятые меры по обеспечению электробезопасности могут потерять свою эффективность, что для неспециалиста может быть незаметно.

sl Komponenta

Naslednji referenčni dokument vsebuje seznam vseh podatkovnih listov s tehničnimi podatki in dodatnimi informacijami o sklopih:

ID dokumenta: A6V11243351

Naslov: Cerberus PACE – sistem

Dokument je dosegljiv na naslednjem spletnem naslovu:

<https://siemens.com/bt/download>

Vnos: 'A6V11243351' v vnosno polje 'Search for'

! OPOZORILO



Električni udar zaradi električne napetosti

- Dela na električnih napravah smejo v skladu z elektrotehničnimi pravili izvajati samo usposobljeni strokovnjaki s področja elektrotehnike ali poučene osebe pod vodstvom in nadzorom usposobljenih strokovnjakov področja elektrotehnike.



- Za inštalacijo je potrebno elektrotehnično strokovno znanje.
- Inštalacijo sme izvesti samo strokovnjak.
- Nestrokovna inštalacija lahko onemogoči varnostne ukrepe, ne da bi laiki to prepoznali.

tr Bileşenler

Aşağıda belirtilen referans dokümanda, yapı gruplarına ilişkin teknik bilgiler ve başka bilgiler içeren tüm veri bilgi formlarının gösterildiği bir liste yer almaktadır:

Dok. No.: A6V11243351

Başlık: Cerberus PACE Sistemi

Bu dokümanı, aşağıda belirtilen internet adresinden indirebilirsiniz: <https://siemens.com/bt/download>

Giriş: 'Search for' giriş alanına 'A6V11243351' girin

! UYARI



Elektrik gerilimi nedeniyle elektrik çarpması

- Elektrik sistemlerindeki çalışmalar, sadece eğitimli uzman elektrikçi veya bir uzman elektrikçinin yönetimi ve gözetimi altında eğitimli bir kişi tarafından elektroteknik kurallar dikkate alınarak yapılabilir.



- Kurulum için elektroteknik alanında uzmanlık bilgisi gereklidir.
- Kurulum, sadece uzman kişi tarafından yapılabilir.
- Usulüne uygun olmayacak şekilde yapılan bir kurulum, deneyimsiz kişilerin fark edemeyeceği şekilde elektrik güvenlik tedbirlerini etkisiz hale getirebilir.